

32004D0790

L 138/24

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

30.4.2004

**ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 790/2004/ES
ze dne 21. dubna 2004**

o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 149 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Smlouva zavádí občanství Unie a uvádí, že činnost Společenství v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a mládeže se mimo jiné zaměří na rozvoj výměn mládeže a pedagogických pracovníků působících ve společensko-výchovné oblasti.
- (2) Prohlášení z Laekenu připojené k závěrům ze zasedání Evropské rady ve dnech 14. a 15. prosince 2001 uvádí, že jedním ze základních úkolů, které má Evropská unie řešit, je přiblížit občanům, a především mladým lidem, evropský projekt a evropské instituce. Evropské mezinárodní nevládní organizace mládeže umožňují mladým lidem, aby se stali aktivními občany, rozvíjeli smysl pro zodpovědnost a vyjadřovali své názory a hodnoty a účastnili se výměn překračujících vnitrostátní hranice; touto činností pomáhají uvedené organizace přiblížit Evropu mladým občanům.

(3) V bílé knize s názvem „Nový podnět pro evropskou mládež“ předložené 21. listopadu 2001 došla Komise k závěru, že je třeba podporovat účast mladých lidí, a podporuje posilování organizací v jejichž rámci mohou mladí lidé projevat své názory; zároveň uvádí, že pro rozvoj aktivního občanství jsou velice důležité informace. Evropský parlament ve svém usnesení ⁽³⁾ k bílé knize zároveň zdůraznil významnou úlohu, kterou mají mezinárodní a evropské organizace mládeže při umožňování mladým lidem, aby se dlouhodobě účastnili demokratického života v Evropě.

(4) V bílé knize o evropské správě věcí veřejných ⁽⁴⁾ vyzvala Komise ke všeobecné otevřenosti a ke konzultacím se zástupci občanské společnosti a k tomu, aby se tito zástupci podíleli na formování politiky EU. Komise uznává úlohu nevládních organizací při vyjadřování zájmů občanů.

(5) Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě ze dne 27. června 2002 v souvislosti s rámcem evropské spolupráce v oblasti mládeže ⁽⁵⁾ schválilo tematické priority navržené v bílé knize o evropské mládeži, a zejména účast a informovanost, především se záměrem podporovat účast mladých lidí na výkonu aktivního občanství, a navrhuje postupy provádění otevřené metody koordinace prostřednictvím konzultací s mladými lidmi na základě zvláštních ujednání na vnitrostátní úrovni a konzultací Evropského fóra mládeže na evropské úrovni.

(6) Evropské fórum mládeže zastupuje mladé lidi ve vztahu k Evropské unii a dalším mezinárodním institucím. Má důležitou funkci při koordinaci a předávání názorů nevládních organizací mládeže evropským institucím a při předávání informací o evropských záležitostech, které jsou v zájmu mladých. Mezinárodní nevládní organizace mládeže poskytují mladým lidem neformální vzdělávání, odbornou přípravu a informace; vytvářejí síť zastupujících

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 14.1.2004, s. 18.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 6. listopadu 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku), společný postoj Rady ze dne 22. prosince 2003 (Úř. věst. C 72 E, 23.3.2004, s. 10), postoj Evropského parlamentu ze dne 10. března 2004 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 30. března 2004.

⁽³⁾ Úř. věst. C 180 E, 31.7.2003, s. 145.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 287, 12.10.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 168, 13.7.2002, s. 2.

neziskové subjekty, které jsou činné v členských státech a v ostatních evropských zemích.

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Cíl a činnosti programu

(7) Položky A-3042 a A-3029 souhrnného rozpočtu Evropské unie pro rozpočtový rok 2003 a předcházející rozpočtové roky jsou určeny na podporu Evropského fóra mládeže a mezinárodních nevládních organizací.

1. Toto rozhodnutí zavádí akční program Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže (dále jen „program“).

(8) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾ (dále jen „finanční nařízení“), vyžaduje přijetí základního právního aktu, který by zastřešoval tyto stávající činnosti v oblasti podpory.

2. Obecným cílem programu je podpora činností těchto subjektů. Tyto činnosti vyplývají z probíhajícího pracovního programu subjektu, který sleduje cíl obecného evropského zájmu v této oblasti. Tyto činnosti musí zejména přispívat nebo být způsobilé přispívat k aktivní účasti mladých občanů na veřejném životě a ve společnosti a k rozvoji a provádění spolupráce Společenství v oblasti mládeže v širším slova smyslu. Spolupráce s Evropským fórem mládeže přispívá k tomuto obecnému cíli v takovém rozsahu, v jakém Evropské fórum mládeže zastupuje a koordinuje nevládní organizace mládeže a předává evropským institucím informace týkající se mládeže.

(9) Evropský parlament, Rada a Komise se při přijímání finančního nařízení zavázaly zajistit, aby tento základní právní akt vstoupil v platnost od rozpočtového roku 2004.

3. Program začíná 1. ledna 2004 a končí 31. prosince 2006.

(10) Je třeba přijmout ustanovení týkající se oblasti působnosti programu za účelem jeho rozšíření na přístupující členské státy a případně některých činností i do všech evropských zemí vzhledem k významu posílení vazeb mezi rozšířenou Unií a jejími sousedy na evropském kontinentě.

Článek 2

Přístup k programu

(11) Veškeré financování ze státních zdrojů, nikoliv ze zdrojů Společenství, musí být v souladu s články 87 a 88 Smlouvy.

Pokud má být subjekt způsobilý pro přidělení grantu, musí splňovat požadavky uvedené v příloze a mít tyto vlastnosti:

(12) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který tvoří pro rozpočtový orgán během každoročního rozpočtového procesu referenční rámec ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu⁽²⁾.

a) jeho činnosti jsou v souladu se zásadami charakteristickými pro činnost Společenství v oblasti mládeže a zohledňují priority stanovené v příloze;

b) jedná se o subjekt právně zřízený před více než jedním rokem;

c) působí na evropské úrovni buď samostatně, nebo formou různých koordinovaných sdružení a jeho struktura a činnosti mají potenciální dopad v rámci celé Unie nebo zahrnují alespoň osm zemí uvedených v článku 3, včetně členských států.

(13) Každá podpora udělená na základě tohoto rozhodnutí musí zcela splňovat zásady subsidiarity a proporcionality,

Článek 3

Účast třetích zemí

1. Činnostmi prováděných v rámci programu se mohou účastnit subjekty usazené v:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 2003/429/ES (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 25).

- a) přístupujících státech, které dne 16. dubna 2003 podepsaly smlouvu o přistoupení;
- b) zemích ESVO/EHP v souladu s podmínkami stanovenými v dohodě o EHP;
- c) Rumunsku a Bulharsku, přičemž se podmínky účasti stanoví v souladu s evropskými dohodami, dodatkovými protokoly k nim a rozhodnutími příslušných Rad přidružení;
- d) v Turecku, přičemž se podmínky účasti stanoví v souladu s rámcovou dohodou o obecných zásadách účasti Turecké republiky v programech Společenství⁽¹⁾ uzavřenou mezi Evropským společenstvím a Tureckou republikou dne 26. února 2002.

2. Tohoto programu se mohou také účastnit subjekty usazené v balkánských zemích v rámci procesu stabilizace a přidružení pro země jihovýchodní Evropy⁽²⁾ a některé země Společenství nezávislých států v souladu s podmínkami a postupy, které budou s těmito zeměmi⁽³⁾ dohodnuty.

Článek 4

Výběr příjemců

Program zahrnuje dvě skupiny příjemců:

- a) skupina 1: granty na provozní náklady přidělované přímo příjemcům uvedeným v bodu 2 přílohy;
- b) skupina 2: granty na provozní náklady přidělované v souladu s obecnými kritérii stanovenými v příloze na základě výzvy k předkládání návrhů na dlouhodobé činnosti subjektu sledujícího cíl obecného evropského zájmu v oblasti mládeže.

Článek 5

Přidělení grantu

Granty určené pro různé činnosti v rámci programu se přidělují v souladu s ustanoveními odpovídající části přílohy.

Článek 6

Finanční ustanovení

1. Finanční rámec pro provádění programu na období uvedené v čl. 1 odst. 3 se stanoví na 13 miliard EUR.
2. Roční rozpočtové položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

Článek 7

Provádění

Za provádění tohoto programu odpovídá Komise a v souladu s přílohou pravidelně informuje Evropský parlament, Radu a členské státy o provádění tohoto programu.

Článek 8

Sledování a hodnocení

Nejpozději 31. prosince 2007 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dosahování cílů programu. Tato zpráva mimo jiné vychází z vnější hodnotící zprávy, která musí být předložena nejpozději do konce roku 2006 a která alespoň zhodnotí celkovou vhodnost a soudržnost programu, účinnost jeho plnění (příprava, výběr, provádění akcí) a celkovou a individuální účinnost různých akcí z hlediska dosahování cílů stanovených v článku 1 a v příloze.

Článek 9

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku dne 21. dubna 2004.

Za Evropský parlament

předseda

P. COX

Za Radu

předseda

D. ROCHE

⁽¹⁾ Úř. věst. L 61, 2.3.2002, s. 29.

⁽²⁾ Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Albánie, Srbsko a Černá Hora, Bosna a Hercegovina a Chorvatsko.

⁽³⁾ Bělorusko, Moldavsko, Ruská federace, Ukrajina.

PŘÍLOHA

1. PODPOROVANÉ ČINNOSTI

Obecným cílem uvedeným v článku 1 je posílení činnosti Společenství v oblasti mládeže a zvýšení její účinnosti podporou subjektů činných v této oblasti.

1.1 Hlavní činnosti těchto organizací mládeže, které mají přispívat k posílení a zvýšení účinnosti činností Společenství jsou:

- zastupování zájmů mladých lidí v celé jejich rozmanitosti na úrovni Společenství,
- výměny mládeže a služby dobrovolníků,
- neformální vzdělávání a pracovní programy,
- podpora vzdělávání a porozumění mezi kulturami,
- diskuse o evropských záležitostech a politikách EU nebo politikách týkajících se mládeže,
- šíření informací o činnosti Společenství,
- činnosti podporující zapojení a iniciativu mladých občanů.

1.2 Hlavní činnosti Evropského fóra mládeže jsou:

- zastupování mladých lidí ve vztahu k Evropské unii,
- koordinace postavení jeho členů ve vztahu k Evropské unii,
- předávání informací o mládeži evropským institucím,
- předávání informací z Evropské unie národním radám mládeže a nevládním organizacím,
- podpora a příprava mladých lidí při jejich zapojení do demokratického života,
- přispívání k novému rámci spolupráce v oblasti mládeže, o jehož zavedení bylo rozhodnuto na úrovni Evropské unie,
- podíl na rozvoji politik v oblasti mládeže, pracovních a vzdělávacích příležitostí pro mládež a předávání informací o mladých lidech a rozvíjení reprezentativních struktur pro mladé lidi v celé Evropě,
- zapojení do diskuse a úvah o mládeži v Evropě a v ostatních částech světa a o činnosti Evropské unie zaměřené na pomoc mládeži.

2. PROVÁDĚNÍ PODPOROVANÝCH ČINNOSTÍ

Činnosti subjektů způsobilých pro financování Společenstvím v rámci programu patří do jedné z těchto oblastí:

2.1 Část 1: Podpora Evropského fóra mládeže

2.1.1 Granty přidělené v souvislosti s touto částí jsou určeny na podporu stálých činností Evropského fóra mládeže, subjektu sledujícího cíle obecného evropského zájmu, jehož členy jsou národní rady mládeže a mezinárodní nevládní organizace mládeže, a to v souladu s těmito zásadami:

- nezávislost Evropského fóra mládeže při výběru jeho členů, která zajišťuje co nejširší možné zastoupení různých typů organizací mládeže,
- samostatnost Evropského fóra mládeže při podrobném vymezení jeho činností v souladu s částí 1.2,

- co nejširší možné zapojení nečlenských organizací mládeže a mladých lidí, kteří nejsou členy organizací, do činnosti Evropského fóra mládeže,
 - aktivní přínos Evropského fóra mládeže k politickým procesům na evropské úrovni, které jsou pro mládež důležité, zejména prostřednictvím dialogu s evropskými institucemi v případě konzultací s občanskou společností a vysvětlování postojů těchto institucí vlastním členům,
 - zeměpisné rozšíření členství do zemí uvedených v článku 3.
- 2.1.2 V části 1 se za způsobilé náklady Evropského fóra mládeže považují provozní náklady a náklady na provádění jeho akcí.
- 2.1.3 Z grantu přiděleného Evropskému fóru mládeže nejsou financovány všechny způsobilé náklady v daném kalendářním roce, na který byl grant přidělen. Alespoň 20 % rozpočtu fóra musí být spolufinancováno z jiných zdrojů, než jsou zdroje Společenství. Toto spolufinancování může být částečně tvořeno příspěvky v naturáliích, pokud hodnota příspěvku nepřevyšuje náklady skutečně vynaložené a doložené účetními doklady nebo náklady obecně existující na dotyčném trhu.
- 2.1.4 V souladu s čl. 113 odst. 2 finančního nařízení se na granty na provozní náklady poskytnuté Evropskému fóru mládeže nevztahuje zásada postupného snižování, jelikož se jedná o subjekty sledující cíl obecného evropského zájmu.
- 2.1.5 Vzhledem k nutnosti zajistit kontinuitu Evropského fóra mládeže se zdroje určené na financování programu přidělují v souladu s následující zásadou: zdroje přidělené části 1 nesmějí poklesnout pod částku 2 miliony EUR.
- 2.1.6 Granty mohou být přidělovány Evropskému fóru mládeže po předání příslušného pracovního plánu a rozpočtu. Granty mohou být přidělovány na období jednoho roku nebo opakovaně v rozsahu rámcové partnerské dohody uzavřené s Komisí.
- 2.2 Část 2: Podpora stálých činností subjektů sledujících cíl obecného evropského zájmu v oblasti mládeže nebo cíle, který je součástí politiky Evropské unie v této oblasti.
- 2.2.1 Pro tuto část se mohou přidělovat granty na úhradu některých provozních a administrativních nákladů výše uvedených subjektů. Mohou se týkat:
- a) neziskových subjektů, jejichž činnosti jsou zaměřeny výlučně ve prospěch mladých lidí nebo subjektu se širšími cíli, přičemž část těchto činností je prováděna výlučně ve prospěch mladých lidí; v obou případech musí subjekt zapojit mladé lidi do řízení činností prováděných v jejich prospěch;
 - b) evropské sítě reprezentující neziskové subjekty působící ve prospěch mladých lidí a zapojující mladé lidi do svých činností.

Na realizaci stálého pracovního programu výše uvedeného subjektu se může poskytnout roční provozní grant.

- 2.2.2 V části 2 se při rozhodování o výši grantu na provozní náklady berou v úvahu pouze náklady nezbytně nutné pro správný výkon běžných činností vybraného subjektu, zejména se jedná o mzdové náklady, režijní náklady (nájemné a jiné náklady spojené s nemovitostmi, vybavení, kancelářské potřeby, telekomunikační náklady, poštovné, atd.), náklady na vnitřní zasedání, na publikační činnost, náklady související s informacemi a jejich šířením.
- 2.2.3 Z grantu na provozní náklady přiděleného podle části 2 nejsou financovány všechny způsobilé náklady daného subjektu v kalendářním roce, na který byl grant přidělen. Alespoň 20 % rozpočtů subjektů, které patří do této části, musí být spolufinancováno z jiných zdrojů, než jsou zdroje Společenství. Rozsah spolufinancování se každoročně stanoví ve výzvě k předkládání návrhů. Toto spolufinancování může být zčásti nebo zcela tvořeno věcnými příspěvky, pokud hodnota příspěvku nepřevyšuje náklady skutečně vynaložené a doložené účetními doklady nebo náklady obvyklé na dotyčném trhu.

2.2.4 Na základě čl. 113 odst. 2 finančního nařízení jsou granty na provozní náklady v případě jejich opětovného poskytnutí postupně snižovány. Toto snížení se použije počínaje třetím rokem, a to ve výši 2,5 % ročně. Za účelem dodržování tohoto pravidla, které se použije, aniž je dotčeno výše uvedené pravidlo o spolufinancování, musí být procentuální část spolufinancování Společenství odpovídající grantu přidělenému na daný rozpočtový rok minimálně o 2,5 bodu nižší než procento spolufinancování Společenství odpovídající grantu přidělenému v předchozím finančním roce.

2.2.5 Subjekty, které získají granty na provozní náklady podle části 2, jsou vybírány na základě výzvy k předkládání návrhů.

S takto vybranými subjekty se mohou na dobu trvání programu uzavřít rámcové dohody. V případě těchto zvláštních grantů přidělených na základě rámcových dohod se dodržují postupy uvedené v těchto dohodách.

Nicméně rámcové dohody nevylučují každoroční výzvy k předkládání návrhů pro další příjemce.

2.3 Přechná ustanovení

2.3.1 V případě grantů přidělených v roce 2004 bude možné, aby období způsobilosti nákladů začínalo dnem 1. ledna 2004 za předpokladu, že výdaj nevznikl dříve než ke dni předložení žádosti o grant nebo ke dni, kdy začíná rozpočtový rok příjemce.

2.3.2 U příjemců, jejichž rozpočtový rok začíná před datem 1. března, lze udělit během roku 2004 výjimku z povinnosti podepsat smlouvu o grantu během prvních čtyř měsíců od začátku rozpočtového roku příjemce, jak je uvedeno v čl. 112 odst. 2 finančního nařízení. V takovém případě je třeba grantovou smlouvu podepsat nejpozději do 30. června 2004.

3. KRITÉRIA HODNOCENÍ ŽÁDOSTÍ O FINANCOVÁNÍ

3.1 Žádosti o financování se hodnotí z hlediska:

- souvislosti s cíli programu,
- kvality plánovaných činností,
- pravděpodobného multiplikačního účinku těchto činností z hlediska mladých lidí,
- zeměpisného dopadu prováděných činností,
- zapojení mladých lidí do organizace uvedených subjektů.

3.2 Komise umožní žadatelům ve stanovené lhůtě po předložení žádosti opravit chyby ve formuláři.

4. PRŮHLEDNOST

Každý příjemce grantu přiděleného na činnost v rámci tohoto programu uvede na viditelném místě, například na internetové domovské stránce nebo ve výroční zprávě, informaci, že obdržel finanční prostředky z rozpočtu Evropské unie.

5. ŘÍZENÍ PROGRAMU

Z hlediska analýzy nákladů a výnosů vynaložených prostředků může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 55 finančního nařízení svěří část nebo veškeré úkoly související s řízením programu výkonné agentuře; v rámci smluv o poskytování služeb *ad hoc* se může také obrátit na odborníky a vynaložit jakékoliv jiné výdaje na technickou nebo správní pomoc, nezahrnující výkon pravomoci orgánu veřejné moci. Dále může financovat studie a organizovat setkání odborníků za účelem snadnějšího provádění programu a vyvíjet činnosti související s informacemi, zveřejňováním a šířením informací v přímé vazbě na dosažení cíle programu.

6. KONTROLY A AUDITY
- 6.1 Příjemce grantu na provozní náklady uchová pro potřeby Komise po dobu pěti let následujících po poslední platbě všechny podklady, včetně ověřené účetní závěrky finančního výkazu, týkající se nákladů vzniklých v průběhu roku, na který byl poskytnut grant. Příjemce grantu zajistí, aby v případě potřeby byly Komisi poskytnuty podklady, které jsou v držbě společníků nebo členů.
- 6.2 Komise může nechat provést účetní kontrolu využití grantu buď přímo svými vlastními zaměstnanci, nebo jakýmkoliv jiným kvalifikovaným externím subjektem podle vlastní volby. Tyto audity se mohou uskutečňovat po celou dobu trvání smlouvy a následně po dobu pěti let od data splacení zůstatku. Komise může na základě některých zjištění auditu případně rozhodnout o vrácení vyplacených prostředků.
- 6.3 Zaměstnanci Komise a vnější pracovníci pověřeni Komisí musí mít odpovídající právo na přístup, zejména do kancelářských prostor příjemce a ke všem informacím, včetně informací v elektronickém formátu, které jsou nezbytné pro provádění těchto účetních kontrol.
- 6.4 Stejná práva jako Komise má i Účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), zejména pokud jde o přístup.
- 6.5 Z důvodu ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem může Komise provádět kontroly a inspekce na místě podle tohoto programu v souladu s nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽¹⁾. V nezbytných případech provede Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) vyšetřování podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ⁽²⁾.
- 6.6 Není-li v tomto základním aktu stanoveno žádné pravidlo, použije se finanční nařízení a prováděcí pravidla k němu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.